



# LIGHTNING HEADSET MBHMF1010



## User Manual

Thanks for purchasing this fantastic MIXBERRY licensed and certified Lightning Headset.

### WHAT IS IN THE PACKAGE

1. MFI Lightning earphone – 1
2. Ear cap – 3 pairs
3. Carry case – 1
4. User Manual – 1

### SPECIFICATION

1. Driver Diameter: 9mm
2. Frequency Response: 20-20KHz
3. Impedence: 16ohms+15%
4. Sensitivity: 95(±5dB)
5. Plug: 8pin Lightning Male
6. Cord Length: 1.2m+/-15%

### GET TO START — KNOW THE EARPHONE



### HOW TO USE

1. Select the right size ear cap
2. Connect the lightning earphone via 8pin lightning connector
3. Open the music player
4. Press the multi-function button the controller
  - once for Play/Pause or answer/end a call
  - twice to skip forward the music track
  - three time to skip back the music track
  - for a few seconds to activate Siri
5. Press the volume + or volume – button to get the proper volume
6. And then enjoy your favorite music

### WARNING

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions. (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please note changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference tp radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:-Reorient or relocate the receiving antenna.-Increase the separation between the equipment and receiver. -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

- Never attempt your own maintenance.
- Avoid dropping the product or otherwise subjecting it to strong impact.
- Do not sit on the earphone.

- Do not expose the earphone to extreme temperatures.
- Keep the product away from radiators, heat source, water and dust. Do not use your product in wet environment.
- Consult an audiologist or physician if you have excessive ear wax, difficulty inserting the ear tips, or discomfort after prolonged use.
- The earphone exclude most external sounds. Do not use while driving, operating a motorized vehicle, machinery, bicycling or crossing the road because you may not be alerted to potential danger.
- Avoid hearing damage: Do not use the earphone at excessively loud levels. Permanent hearing loss may occur if your music player is used at high volume. Please set the volume to a safe level.
- Leave ear tips on the earphones for shock protection. Do not pull on the cord to remove the headsets from the music player or the ear.
- Clean or replace the ear tips prior to use by others.
- Clean ear tips regularly. First, remove the ear tip. Then clean with water and mild soap. Dry the ear tip. Replace the ear tip.

**MIXBERRY LABS PTE. LTD.**  
176 Joo Chiat Road #02-02,  
Singapore 427447

Made in China  
Warranty 1 year

www.mixberry.com  
www.facebook.com/mixberry.labs



# ГАРНИТУРА С РАЗЪЕМОМ LIGHTNING MBHMF1010



## Руководство пользователя

Благодарим за покупку этого инновационного продукта – MIXBERRY лицензированная и сертифицированная гарнитура с разъемом Lightning.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Наушники с MFI Lightning разъемом – 1 шт.
2. Амбушюра – 3 пары
3. Чехол для хранения – 1 шт.
4. Руководство пользователя – 1 шт.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Диаметр излучателя: 9 мм
2. Частотная характеристика: 20 - 20 кГц
3. Импеданс: 16 Ом +/-15%
4. Чувствительность: 95 (±5 дБ)
5. Интерфейс: 8 контактный штыревой разъем Lightning
6. Длина кабеля: 1,2 м +/-15%

### НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ – ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ НАУШНИКОВ



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА

1. Выбрать соответствующий размер ушных амбушюр
2. Подключить к смартфону при помощи 8 контактного разъема lightning
3. Включить музыкальный проигрыватель
4. Нажать мульти-функциональную кнопку пульта управления
  - один раз для воспроизведения/паузы или для ответа/отбоя
  - два раза для переключения на следующий трек
  - три раза для переключения на предыдущий трек
  - несколько секунд, чтобы активировать Siri
5. Нажать кнопку увеличения или уменьшения громкости для регулировки уровня громкости
6. Наслаждаться любимой музыкой

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любые изменения или модификации, не имеющие явного одобрения от ответственной стороны за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию этого оборудования.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запрещено пытаться отремонтировать продукт самостоятельно.
- Исключать падение продукта или иные типы ударных нагрузок на него.
- Не садиться на наушники.
- Не подвергать наушники воздействию экстремальных температур.
- Хранить продукт вдали от радиаторов и иных источников нагрева, воды и пыли. Не использовать продукт во влажной среде.
- В случае если у пользователя наблюдается повышенное выделение ушной серы или возникают сложности при надевании наушников или ощущается дискомфорт после продолжительного использования, следует обратиться к отоларингологу или терапевту.
- Наушники блокируют большое количество внешних звуков. Запрещено использовать наушники при вождении, использовании моторизованных транспортных средств, машинного оборудования, катании на велосипеде или пре переходе автодороги, поскольку пользователь может не услышать предупреждение о потенциальной опасности.
- Во избежание повреждения органов слуха запрещено использовать наушники на чрезвычайно высоких уровнях громкости. Прослушивание плеера на высоком уровне громкости может привести к поражению органов слуха. Необходимо придерживаться безопасного уровня громкости.
- Рекомендуется не снимать амбушюры с наушников, поскольку они выступают в качестве средства защиты от повреждений

устройства. Запрещено тянуть за шнур для отключения наушников от плеера или извлечения из органов слуха пользователя.

- Рекомендуется чистить или заменять амбушюры перед тем, как передать устройство для использования другим лицам.
- Регулярно чистить амбушюры. Сначала снять амбушюру с наушника. Затем промыть раствором воды с мягким моющим средством. Высушить амбушюру. Заменить амбушюру на наушнике.

### Импортер и уполномоченная организация в РФ:

ООО «ДиЭл» 121087, Россия, Москва,  
Промышленный проезд, дом 5, строение 1  
**Изготовитель:** Миксберри Лабс ПТЕ ЛТД 176 Джо Чиаг Родд # 02-02 Сингапур 427447

**Адрес завода изготовителя:** Лонгджин Донгджианг Индастри Зон, Шуйкоу, Хуиченг, Гуандонг, Китай.

Сделано в Китае  
Срок гарантии: 12 месяцев  
**Техническая поддержка:** support@mixberry.com  
**Дата изготовления:** 10.2016  
http://www.mixberry.com/ru  
https://www.facebook.com/mixberry.labs

### Гарантийный срок на оборудование 12 месяцев даты продажи.

Ограничение гарантийных обязательств:

1. Выход изделия из строя по вине покупателя (нарушения им правил эксплуатации, работа в недокументированных режимах, неправильная установка и подключение.
2. Наличие внешних и/или внутренних механических повреждений (замятых контактов, трещин, следов удара, сколов и т.п.), полученных в результате неправильной эксплуатации, установки или транспортировки.
3. Наличие признаков ремонта неуполномоченными лицами.
4. Наличие повреждений, полученных в результате аварий, воздействия на изделие огня, влаги, попадания внутрь корпуса насекомых, пыли, посторонних предметов и т.п.
5. Наличие повреждений, полученных в результате неправильного подключения изделия в электросеть и/или эксплуатации изделия при нестабильном напряжении в электросети (отклонение напряжения более 10%), а также отсутствия заземления.



# AUSRÜSTUNG MIT DEM STECKVERBINDER LIGHTNING MBHMF1010



## Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Innovationsproduktes – MIXBERRY lizenzierte und zertifizierte Ausrüstung mit Steckverbinder Lightning.

### LIEFERUMFANG

1. Kopfhörer mit Steckverbinder MR Lightning – 1 St.
2. Ohrpolster – 3 Paare
3. Aufbewahrungsbehälter – 1 St.
4. Bedienungsanleitung – 1 St.

### EIGENSCHAFTEN

1. Durchmesser des Abstrahlers – 9 mm
2. Frequenz: 20-20 kHz
3. Impedanz: 16 Ohm +/-15%
4. Empfindlichkeit: 95 (±5dB)
5. Schnittstelle: 8-Kontakte Steckverbinder Lightning
6. Kabellänge: 1,2m +/-15%

### ANFANG DER BEDIENUNG – KOPFHÖRERHAUPTELEMENTE



### BEDIENUNG

1. Entsprechende Größe der Ohrpolster wählen
2. Kopfhörer an Smartphone mit Hilfe des Steckverbinders Lightning anschliessen
3. Musik-Player einschalten
4. Den Multifunktionsknopf an der Bedienungsstafel drücken
  - Einmal für Start/Stopp oder Antworten/Ablenken
  - Zweimal für Umschalten auf nächsten Track
  - Dreimal für Umschalten auf letzten Track
  - Drücken und ein Paar Sekunden halten, um Siri zu aktivieren
5. Den Knopf Lautstärke drücken, um die Lautstärke einzustellen
6. Lieblingsmusik genießen

### WARNUNG

Jede Änderung oder Modifikation, die verantwortliche Seite nicht geprüft hat, kann das Recht des Bedieners für Benutzung dieser Ausrüstung entziehen.

### BEMERKUNG

- Das Produkt selbständig nicht reparieren
- Nicht werfen und Schlagleistungen vermeiden
- Sich auf die Kopfhörer nicht setzen
- Die Kopfhörer unter Extremtemperaturen nicht benutzen
- Fern von den Heizgerät und anderen Heiz-, Staub- und Wasserquellen halten
- Wenn der Benutzer erhöhten Abgang des Ohrenschmalzes oder Schwierigkeiten beim Kopfhörereinstecken hat oder die Befindlichkeitsstörung nach der langen Benutzung fühlt, muss man den HNO-Arzt oder de Therapeuten aufsuchen
- Die Kopfhörer sperren großen Anzahl der Außengeräusche. Man darf sie beim Führen, Benutzung der Motorfahrzeuge, der Maschinenausrüstung, Radfahren oder beim Überqueren der Straße nicht benutzen, weil der Benutzer die Gefahrenmeldung nicht hören kann
- Um die Beschädigung der Gehörorgane zu vermeiden, man muss die Kopfhörer bei der normalen Lautstärke benutzen. Das Hören der Musik bei der hohen Lautstärke kann zur Beschädigung der Gehörorgane führen.
- Es ist empfehlenswert, die Ohrposter nicht abziehen, weil sie als Schutzmittel gegen Beschädigung der Ausrüstung auftreten. Es ist verboten, die Kabel zu ziehen, um die Kopfhörer vom Player abzuschalten oder aus den Ohren des Benutzer rauszuziehen.
- Es ist empfehlenswert, die Ohrpolster zu reinigen oder zu ersetzen, bevor die Ausrüstung den anderen Personen übergeben wird.
- Die Ohrpolster muss man regelmäßig reinigen. Zuerst muss man die Ohrpolster abnehmen und dann mit Wasser und mildem Waschmittel reinigen. Die Ohrpolster trocknen lassen. Das Ohrpolster auf den Kopfhörer aufsetzen.

**MIXBERRY LABS PTE LTD.**  
176 Joo Chiat Road #02-02, Singapore 427447

Hergestellt in China  
Garantiezeit: 12 Monate

www.mixberry.com/ru  
www.facebook.com/mixberry.labs





# AURICOLARE CON CONNETTORE LIGHTNING MBHMF1010

Prodotti per  
iPod iPhone iPad

## Manuale Utente

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto innovativo – MIXBERRY auricolare con connettore lightning certificato.

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Auricolare MFI con connettore lightning – 1 pz.
2. Copri auricolari – 3 paia
3. Custodia – 1 pz.
4. Manuale utente – 1 pz.

### CARATTERISTICHE

1. Diametro altoparlante: 9 mm
2. Frequenza: 20 – 20 kHz
3. Impedenza: 16 Ohm +/-15%
4. Sensibilità: 95 (+/- 5 dB)
5. Interfaccia: cavo con presa a 8 poli
6. Lunghezza cavo: 1,2 m +/- 15 %

### INSTALLAZIONE – COMPONENTI PRINCIPALI



### UTILIZZO DEL PRODOTTO

1. Scegliere la misura adatta dei copri auricolari
2. Collegare le auricolari allo smartphone attraverso il cavo a 8 poli
3. Accendere iTunes
4. Premere il tasto multifunzione del pannello di controllo
  - una volta per la riproduzione/pausa oppure per la risposta/chiusura di una chiamata
  - due volte per passare alla traccia successiva
  - tre volte per tornare alla traccia precedente
  - premure a lungo per attivare Siri
5. Premere i relativi tasti per aumentare o abbassare il volume

### AVVERTENZA

Qualsiasi cambiamento o modifica delle auricolari non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente necessaria per l'uso dell'apparecchio.

### NOTA:

- Non tentare di riparare il dispositivo.
- Non lasciare cadere o urtare il dispositivo.
- Non sedersi sopra il dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore, acqua e polvere. Non usare il dispositivo in ambienti umidi.
- Se l'utente ha una secrezione di cerume elevata o ha difficoltà nell'indossare gli auricolari o sente disagio dopo l'utilizzo prolungato, consigliamo consultare un medico specializzato.
- Gli auricolari bloccano un gran numero di suoni esterni. L'utilizzo degli auricolari è vietato durante la guida, l'utilizzo di mezzi motorizzati, macchinari, in bicicletta o durante l'attraversamento della strada, in quanto l'utente potrebbe non sentire un eventuale avvertimento o potenziale pericolo.
- Al fine di evitare danni all'udito è sconsigliato utilizzare gli auricolari con livelli di volume estremamente elevati. L'ascolto del dispositivo a volumi troppo elevati potrebbe provocare danni all'udito. Si consiglia di mantenere il volume ad un livello adeguato.
- Si consiglia di non rimuovere i copri auricolari, in quanto hanno la funzione di proteggere in caso di guasto del dispositivo. È vietato tirare il cavo per scollegare gli auricolari o per togliere dalle orecchie.
- Si consiglia di pulire o di cambiare i copri auricolari prima di passare il dispositivo ad un'altra persona.
- Pulire regolarmente i copri auricolari. Togliere i copri auricolari, sciacquare con una soluzione di acqua e detergente neutro, asciugare. Cambiare i copri auricolari.

**MIXBERRY LABS PTE. LTD.**  
176 Joo Chiat Road # 02-20, Singapore 427447

Prodotto in Cina  
Garanzia: 12 mesi

[www.mixberry.com/ru](http://www.mixberry.com/ru)  
[www.facebook.com/mixberry.labs](http://www.facebook.com/mixberry.labs)



# MIXBERRY AURICULARES CON CONECTOR LIGHTNING MBHMF1010

Producido para  
iPod iPhone iPad

## Manual de Usuario

Gracias por adquirir este producto innovador – auriculares MIXBERRY autorizados y certificados con conector Lightning.

### CONFIGURACIÓN DE ENTREGA

1. Auriculares con conector MFI Lightning– 1 ud.
2. Almohadillas – 3 pares
3. Funda – 1 ud.
4. Manual de Usuario – 1 ud.

### CARACTERÍSTICAS

1. Diámetro del emisor: 9 mm
2. Característica de frecuencia: 20 – 20 KHz
3. Impedancia: 16 Ohm +/-15%
4. Sensibilidad: 95 (±5 dB)
5. Interfaz: Conector macho de 8 pines Lightning
6. Cable: 1,2 m +/-15%

### PRIMEROS PASOS – COMPONENTES PRINCIPALES DE LOS AURICULARES



### USO DEL PRODUCTO

1. Seleccione el tamaño adecuado de almohadillas
2. Conecte a su teléfono mediante el conector de 8 pines lightning
3. Encienda el reproductor de música
4. Presione el botón multifuncional del mando de control
  - una vez para reproducir/pausar o para contestar/finalizar la llamada
  - dos veces para cambiar a la siguiente pista
  - tres veces para cambiar a la pista anterior
  - mantener presionado unos segundos para activar Siri
5. pulse el volumen+ o - para ajustar el nivel de volumen
6. disfrute de su música favorita

### ¡AVISO!

Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrá anular el derecho del usuario a la utilización de este equipo.

### NOTA:

- Está prohibido intentar arreglar el producto por su cuenta.
- Evitar la caída del producto u otros tipos de carga de impacto sobre el mismo.
- No sentarse sobre auriculares.
- No exponer los auriculares a temperaturas extremas.
- Mantener el producto alejado de radiadores y otras fuentes de calor, agua y polvo. No utilizar en ambientes húmedos.
- Si el usuario nota la secreción excesiva de cerumen o dificultades con puesta de los auriculares, o sentido de molestias después de un uso prolongado, el mismo debe solicitar consulta a un otorrinolaringólogo o terapeuta.
- Auriculares que bloquean una gran cantidad de sonidos externos. Está prohibido utilizar los auriculares mientras conduce, el uso de vehículos de motor, maquinaria, bicicleta o cruzando la calle, ya que el usuario puede no oír el aviso del peligro potencial.
- Para evitar daños en el oído no se puede utilizar los auriculares a un volumen extremadamente elevado. El reproductor puesto a un nivel de volumen alto puede causar daños en el oído. Es necesario mantener un nivel de volumen seguro.
- Se recomienda no retirar las almohadillas de los auriculares, ya que las mismas sirven de medio de protección contra los daños. Está prohibido tirar del cable para desconectar los auriculares del reproductor, o para extraerlos de órganos auditivos del usuario.
- Se recomienda limpiar o reemplazar las almohadillas antes de entregar el dispositivo a otras personas para su uso.
- Limpiar regularmente los auriculares. En primer lugar, retirar las almohadillas de los auriculares. Luego enjuagar con una solución de agua y detergente suave. Secar las almohadillas. Reemplazar almohadillas en auriculares.

**MIXBERRY LABS PTE. LTD.**  
176 Joo Chiat Road #02-02, Singapore 427447

Hecho en China  
Plazo de garantía: 12 meses

[www.mixberry.com/ru](http://www.mixberry.com/ru)  
[www.facebook.com/mixberry.labs](http://www.facebook.com/mixberry.labs)



# MIXBERRY GARNITURE À CONNCTEUR LIGHTNING MBHMF1010

Produit pour  
iPod iPhone iPad

## Guide de l'utilisateur

Nous vous remercions de l'achat de ce produit innovant - MIXBERRY garniture certifiée à la licence avec le connecteur Lightning.

### ENSEMBLE DE LIVRAISON

1. Oreillettes à connecteur MFI Lightning – 1 unité
2. Embouchure – 3 paires
3. Étui pour conservation – 1 unité
4. Guide de l'utilisateur – 1 unité

### CARACTÉRISTIQUES

1. Diamètre de conducteur : 9 mm
2. Caractéristique de fréquence : 20 - 20 kHz
3. Impédance : 16 Ohm +/-15%
4. Sensibilité : 95 (±5 dB)
5. Interface : connecteur à 8 contacts Lightning
6. Longueur du câble : 1,2 m +/-15%

### DÉBUT DE L'UTILISATION – COMPOSANTS PRINCIPAUX DE LA GARNITURE



### EXPLOITATION DU PRODUIT

1. Choisissez les dimensions correspondantes des embouchures d'oreille
2. Connectez au smartphone à l'aide du connecteur à 8 contacts lightning
3. Insérez le lecteur audio
4. Appuyez sur le bouton multifonctions de la console
  - Une fois pour la reproduction/pause ou pour la réponse/signal de fin
  - Deux fois pour passer à la piste suivante
  - Trois fois pour passer à la piste précédente
  - Quelques secondes pour activer Siri
5. Appuyez sur le bouton d'augmentation ou de réduction du volume pour régler le niveau du volume
6. Jouissez de la musique aimée

### AVERTISSEMENT

Tous les changements ou les modifications n'ayant pas l'approbation évidente de la partie responsable pour la conformité peuvent priver l'utilisateur du droit à exploiter cet équipement.

### MENTION:

- Il est interdit de réparer le produit par l'utilisateur.
- Exclure la chute du produit ou des autres types de chocs.
- Ne jamais s'asseoir sur la garniture.
- Ne jamais exposer à des températures extrêmes.
- Gardez le produit à l'écart des radiateurs et des autres sources de chauffage, d'eau et de poussière. N'utilisez jamais le produit à l'environnement humide.
- Si l'utilisateur souffert de l'émission augmentée du cérumen ou il existent des difficultés à mettre la garniture ou il sent l'inconfort après l'utilisation prolongée, il est conseillé à s'adresser à oto-rhino-laryngologiste ou au thérapeute.
- Les oreillettes bloquent une grande quantité de sons extérieurs. Il est interdit d'utiliser la garniture lors de la conduite, à l'utilisation des véhicules motorisés, de l'équipement de machines, à bicyclette ou lors du passage de l'autoroute, puisque l'utilisateur peut ne pas entendre la prévention du danger potentiel.
- Pour éviter l'endommagement des organes de l'ouïe, il est interdit d'utiliser les oreillettes aux niveaux du volume extraordinairement élevés. L'écoute du baladeur à un haut niveau du volume peut amener à la lésion des organes de l'ouïe. Respectez le niveau sûr du volume.
- Il est recommandé de ne pas retirer des embouchures de l'oreillette, puisqu'ils jouent le rôle du moyen de la protection contre les endommagements de l'équipement. Il est interdit de tirer pour le cordon pour couper les oreillettes du baladeur ou tirer des organes de l'ouïe de l'utilisateur.

- Il est recommandé de nettoyer ou remplacer les embouchures avant de transmettre le produit aux autres personnes pour l'exploitation.
- Nettoyez régulièrement les embouchures. D'abord retirez l'embouchure de l'oreillette. Puis lavez par la solution de l'eau avec le produit pour le lavage mou. Séchez l'embouchure. Remplacez l'embouchure à l'oreillette.

**MIXBERRY LABS PTE. LTD.**  
176 Joo Chiat Road #02-02, Singapour 427447

Fabriquée en Chine  
Délai de garantie : 12 mois

[/www.mixberry.com/ru](http://www.mixberry.com/ru)  
[www.facebook.com/mixberry.labs](http://www.facebook.com/mixberry.labs)

